

ABONAMENTELE

Pentru Sibiu:

1 lună 85 cr., 1/4 an 2 fl. 50 cr., 1/2 an 5 fl., 1 an 10 fl.

Pentru ducerea la casă cu 15 cr. pe lună mai mult.

Pentru monarhie:

1 lună 1 fl. 20 cr., 1/4 an 3 fl. 50 cr., 1/2 an 7 fl., 1 an 14 fl.

Pentru România și străinătate:

1/4 an 10 franci, 1/2 an 20 franci, 1 an 40 franci.

Abonamente se fac numai plătindu-se înainte.

INSERTIUNILE

Un șir garmond prima-dată 7 cr., a doua-oră 6 cr., a treia-oră 5 cr.; și timbru de 30 cr.

Redacția și administrația: Strada Măcelarilor nr. 21.

Se prenumere și la poste și la librării.

În București

primește abonamente Ioan Bianu, profesor, București. Calea Victoriei nr. 135.

Epistole nefrancate se refușă. — Manuscripte nu se înapoiază.

Un număr costă 5 cruceri v. a. sau 15 bani rom.

TRIBUNA

Apare în fiecare zi de lucru

CLUJIA DĂ.

Ne-am fi mirat dacă faimosul Cluj nu s'ar fi folosit de ocaziune să mai facă una boacăna.

Și zău, multe au făcut până acum. Importanța Clujului în istoria patriei noastre este să verse ulei în foc. Lăsam la o parte scandalurile când cu uniunea Transilvaniei și privim numai la șirul de evenimente dela întemeierea EMKE-ului încoace. De atunci singura tendință a Clujenilor a fost să exceleze și ne putând ajunge la gloria unui Alexandru Macedon s'au mulțumit și cu imortalitatea lui Herostrot.

Să dai foc țerii proprii, ca să ajungi la nume vecinic.

Și până acum li-a succedat. Șovinistii dela Cluj, dacă cumva acest termen nu este prea domol, au purtat de nas politica întregă a Maghiarilor. Cel mai periculos curent, care apoi a și creat situațiunea deplorabilă de astăzi, adică politica fațșe de maghiarizare, acolo s'a zămislit și acolo și-a ajuns punctul de culminațiune.

Noi Românii, cei în primul loc atacați nici n'am stat cu mâinile în sin și cam de atunci se și datează ținuta noastră de defensivă mai hotărâtă.

Ei n'au dat înapoi, noi am mers înainte și situațiunea creată este atât de îngrijitoare, încât țările vecine se văd deja necesitate să-și valideze influența în interesul păcii generale, ca să mulcomească spiritele.

Și a eșit clar la iveală că nu noi, nici naționalitățile celelalte suntem vinovații, ci utopiștii maghiari.

Li-s'au și dat lecția cuvenită la Güns.

După-ce au marcat o revoluțiune formală, au cerut punerea sub acuză a ministerului, au amenințat indirect Monarhul, au făcut mare gălăgie în parlamentul din Budapesta și în fine au trebuit să se răcorească la cap, să primească răspunsul ministrului, să se declare cu el mulțumit și să recunoască că șovinismul lor „exagerat” a conturbat și conturbă liniștea țerii.

Paralel cu această derută a șovinismului s'au ivit și semne din care reiese neîndoios, că guvernul este necesitat să caute un chip oare-care pacific, care nu atâștă și revoltă și mai mult spiritele agitate ale naționalităților, prin care ar pute face liniște și să restabilească ordinea, care demult a dispărut.

Chiar un ministru maghiar a recunoscut în parlament, fără-ca să fie bătut cu petri, că multe din plângerile

Românilor sânt juste, că gravaminele acestea nu se pot lea prin măsuri de forță, ci prin o politică prudentă și că nu este permis să alterăm autonomiile bisericești ale naționalităților.

Pentru noi au fost enunțările ministrului în multe privințe surprinderi plăcute, deși nu am legat și nu legăm speranțe mari de ele, fiindcă cunoaștem societatea maghiară, spiritul care dominează în ea și impotența ministrilor de a înfrunta curentele bolnăvicioase.

Cu toate acestea dela moartea lui Deák încoace, acestea sânt primele semne, că nu chiar toți bărbații maghiari de stat sânt loviți cu leuca.

Clujenii însă, cum au mirosit treaba că se ivesc semne în politica maghiară, care nu s'au adăpat și nutrit din „EMKE”-ul lor s'au supărat foc și acum pășesc în vileag cu o Clujiadă deamă de trecutul lor.

Înțeleapta congregațiune în adunarea sa de toamnă prin și mai înțeleptul seu membru Bartha Miklós, au ținut ca acum, când conflictul este foarte acut, să descopere din nou — dar' nu pravul de pușcă, ci prosția lor.

Cel răcnește vrednicul orator și congregațiunea încântată aplauzează plină de admirațiune — este vorba să împăcăm pe Români! Apoi bine, hai să stipulăm noi punctele de împăcare, doar noi sântem Clujenii cei vestiți, care știm primii deputații noștri cu ouă clocite și apoi le arangiam retragere cu torțe.

„Dictum, factum”. Presentăm parlamentului un proiect veritabil „de Cluj”. Ștergem caracterul național al tuturor instituțiilor române, sugrumăm jurnalistica română sub titlul de „libertate de presă”, și dăm vot universal tuturor, chiar și Românilor, care știu scrie și cetl ungurește, ca să nu se mai plângă că n'au drepturi electorale.

Aici s'a oprit apoi ca să răsuflă și încruntându-se jur împrejur, a întrebat falnic: „mai trebuie-vă drepturi? noi vă dăm, chiar acum sântem cu mâna în sac.

Congregațiunea asculta cu gura căscată și nu știa ce să admire mai mult: erudițiunea și patriotismul oratorului sau pe sine însuși, în al cărui cerc fertil s'a putut desvolta o plantă atât de mândră și roditoare în ale „clujiadelor”.

Proiectul s'a primit și parlamentul va avea fericirea să-l vadă în scurtă vreme pe masa verde.

Foile din Cluj, fără deosebire de partid preamăresc fétul lor dulce, și în

parlament mult se vor bălăbăni, până va pute constata consiliul de moașe că și acest fét, ca și toți cei zămisliti în patul cald al EMKE-ului este un fét — născut mort.

Noi din parte-ne numai compătîmii fi putem, dar' văzându-le veselie lor nu voim să le stricăm cheful, ci le strigăm un puternic:

Poftă mare la clujiada cea mai nouă!

„Pester Lloyd” despre Clujeni. Ziarul guvernamental „Pester Lloyd” în numărul din 1 Noemvrie combate într'un articol, punct de punct, propunerea Sécuiului Bartha Miklós, făcută în congregațiunea comitatului Clujului.

Vom reveni.

Presa italiană despre cestiunea română. Foile italiene continuă a scrie cu multă simpatie despre cestiunea română. Astfel azi primim ziarul „La provincia di Brescia”, numărul dela 28 Octomvrie, care sub titlul „Cestiunea română și diplomația europeană” arată în colorile cele mai vii suferința la care „brutala opresiune maghiară” — sânt cuvintele foi italiene — expune pe „nobila națiune română”. Confratele nostru italian crede că cestiunea română a avansat până la așa grad, că diplomația europeană trebuie să se ocupe serios și să caute a rezolva cestiunea înspre mulțumirea Românilor, care — zice numitul ziar — au atâtea simpatii în Italia, Franca, Anglita și Germania.

Crisa ministerială în Austria. După știrile mai nouă din Viena, crisa încă nu s'a rezolvat. M. Sa a sosit ieri la Pesta, unde se vor continua debaterile asupra rezolvării crizei ministeriale. Prin cercurile politice se vorbește despre formarea unui minister de coalițiune. Ca ministru-președinte presumptiv, între alții se vorbește și despre guvernatorul Boemiei, contele Thun, și despre guvernatorul Galiei, contele Baden.

Căsătoria civilă. După toate semnele, Coroana nu și-a dat încă adiesunea la proiectul căsătoriei civile întocmit de guvern. „Budapesti Hirap” dela 1 Noemvrie aduce știrea, că pentru lămurirea cestiunii, Coroana va mai cere avisul primatului Vaszary și al cardinalului Schlauch, care în curând vor fi primiți în audiență.

Pe de altă parte zările din Budapesta vorbesc despre o crisă ministerială, ce ar proveni din refuzul Coroanei de a primi așa cum îl prezintă guvernul, proiectul de lege al căsătoriei civile.

Memorandul din Blaj

cu data de 3 Iulie 1872.

Înaltul regim al M. Sale împărătești și apostolice regești, inspirat de dorința nobilă de a vedea și pe națiunea română îndestulată și fericită, a binevoit a da subscrișilor plăcuta ocaziune, de a-și descoperi în acest respect opiniunile lor individuale, și anume a indegeta căile și mijloacele acelea, prin care cred dinșii, că dacă s'ar realiza, ar fi în stare de a împăciui spiritele, a restabili încrederea reciprocă și a șterge efectele dureroase ale unui trecut nefericit.

Subscrișii salută această generoasă inițiativă a regimului M. Sale cu bucurie și o întimpină cu promptitudine atât mai mare, cu cât cred mai mult, că precum ei, așa și toți ceilalți locuitori de naționalitate română din marele principat al Transilvaniei, sânt inspirați de aceeași dorință leală și ferbinte, de a vedea complanate toate diferențele și delaturate cauzele, care au produs și mai produc profundă neîndestulare cu situațiunea de față și care fac, ca națiunea română să fie îngrijită de viitorul seu în prezent, ca și în epocile mai critice, pentru-ca cu atât mai curând se ne ajungem scopul ce ni-am propus, de a supune la cunoștința regimului M. Sale acele căi și mijloace, care credem noi că ar fi de natură de a împăciui și îndestula pe nefericită noastră națiune, simțim necesitatea de a indegeta și totodată a disipa unele neînțelegeri ce ni-se par nouă că ar predomina și ar produce de una și altă parte neîncredere și suspiciune.

S'a susținut, precum știm noi, la multe ocazii, că națiunea română nu ar voi să accepte din partea sa art. de lege XII. din 1867, adică acel nou pactum conventum, acel nou drept fundamental de stat, prin care regatul unguresc își reguleze relațiunile sale de stat cătră cealaltă parte a monarhiei.

După modesta noastră opiniune suposițiunea aceasta nici într'un respect nu are loc. Nime pe lume n'a întrebat până astăzi pe națiunea română din Transilvania, nici ca pe o individualitate națională reprezentată în vre-un mod sau altul și nici ca pe o parte constitutivă în sistemul marelui principat al Transilvaniei: dacă dînsa voește sau nu să accepte această lege de stat? Pentru-că despre 9—10 deputați de naționalitate română din Transilvania, care au participat la dieta de încoronare a Ungariei între 1866—1868, nu se va pute susține nici-odată, că aceia ar fi fost expresiunea voinței naționale.

Mai nainte la o altă ocaziune de asemenea natură, națiunea română din Transilvania fusese întrebată de cătră regimul M. Sale, atât prin mijlocirea unui congres național, ținut în Aprilie 1863, cât și prin dieta Transilvaniei.

Ce e drept, Românii Transilvaniei s'au declarat cu acea ocaziune pentru unitatea im-

perului în sensul celor 2 acte mari de stat din 20 Octomvrie 1860 și din 29 Februarie 1861, nici-odată însă în sens absolutistic și totdeauna cu condițiuni bine precisate de a se conserva individualitatea politică și autonomă a marelui principat al Transilvaniei cum și de a se trece în legile fundamentale de stat condițiuni sigure de existență națională pentru Români.

După-ce însă Maiestatea Sa imperială și regească, condusă de cele mai înalte interese de stat, crezută că acelea sânt mai bine asigurate cu sistemul cuprins în articolul XII., noi din partea noastră nu vedem nici o cauză, pentru care națiunea română să nu accepteze acel sistem și să nu voască a se conforma lui îndată-ce în cadrul aceluiași va fi asigurată a lui individualitate națională.

Așadar' nouă ni-se pare, că din cauza legii fundamentale, cuprinsă în art. XII. nu ar fi nici o dificultate de a perveni la scopul ce și-a propus înaltul regim cu respect la națiunea română.

— A doua presupunere este, pe cât am aflat noi, că Românii din Transilvania ar tinde a periclita integritatea coroanei ungurești.

Această presupunere, pe cât se aude mai des, tocmai pe atât e de vagă, încât noi nu ne putem reține ca să nu o reducem la o simplă denunțare falsă, calumnia inventată și repetată de atâtea-ori, de câte ori națiunea română își reclamă drepturile sale în patria comună. Este lucru foarte trist, dar prea ușor de explicat, că precum în alte părți ale lumii, așa și în Transilvania, unele clase de oameni, dedate din timpuri vechi a domina peste Români și a-i călca cerbice, caută pretexte diverse spre a le impune earăși jugul sub una sau altă formă.

Dar' nu este acesta mijlocul, și nu va fi nici-odată, la nici un popor din lume, ajuns la cunoștința de sine, de a-l conserva în fidelitate cătră stat și Tron.

Nu calumnia, și nici persecuțiunile vor îndulci și atrage pe oameni cătră un stat oare-care.

Între anii 1860—1863 încă s'au mai auzit denunțări de natura celor atinse la locul acesta. Pe atunci însă regimul M. Sale a zis:

„Stă la voința și în puterea Noastră, de a satisface dorințele Românilor fără de periclitate a statului, așa încât ei să-și țină de glorie și fericire a fi și a se numi concetățeni ai acestui stat, a-și vîrsa pungiile și sângele lor pentru conservarea și înflorirea lui, și a nu mai avea alte aspirațiuni în viața lor”.

Pe atunci regimul începuse a-și împlini promisiunile și Români a se simți ceva mai fericiti.

Cu cestiunea integrității coroanei ungurești se aduce în legătură și uniunea Transilvaniei

FOIȚA „TRIBUNEI”.

File din trecut.

— Schițe literare și istorice. —
De

Dr. Valeriu Branicea.

I.

Lupta de justă apărare națională ne absoarbe toate puterile. Sântem atacați în cel mai scump tesaor al nostru moștenit dela părinți și apărât de străbunii noștri zeci de secole de-a rîndul cu cea mai mare gelosie. Par avem momente, în care suspendând lupta putem să ne îndreptăm privirile și cătră trecut și răsfoind file muzeice să ne „aprofundăm în spiritul aventur, în sufețele mari, care au pregătit cu atâtea jertfe și atâtea abnegațiune terenul pentru noi. Multe generațiuni s'au peronat, multe ideale înalte au înfulețit inimi mari, activitatea lor a fost rodnică, rezultatul binecuvîntat și astăzi au învins acele ideale pentru care ei au căzut jertfă, fiind trimbrați de nebuni idealele lor de „visuri nebune” și pe terenul câștigat de ei luptăm noi astăzi mai departe, avîntați în sentimente, ridicați în cugetare prin ideale mai înalte, și veni-va vremea, când, deși după mari și multe jertfe, și acestea deveni-vor realitate și eară alte doruri vor frămînta viața. Acesta este

cursul firesc în desvoltarea individului, poporului și geniului omenesc.

Sânt patruzeci-și-cinci de ani de când un profesor român la o gimnasia român din patrie a rostit la o sîrbare școlară un discurs, în care a accentuat drept ideal al tinerimii școlare unitatea culturală a tuturor Românilor. Lumea asistentă a rămas uimită, nime n'a cutezat să se avînte până la acel grad de cutezanță să propage un astfel de vis nerealizabil, ear' forurile superioare, îngrijite de soartea institutului și ca să ferească tinerimea de infiltrarea unor utopii, căci a propaga unitatea culturală a tuturor Românilor era cel puțin utopie, a fost necesitată să destitue pe tînărul profesor, care desconsiderând chemarea sa de învățător al tinerimii, propagă absurdități. Tînărul profesor a devenit jertfa ideilor înalte ce a propagat. Ideile au câștigat însă teren, l-au acuzat și astăzi ar fi un idiot acela, care neagă faptul unității culturale a tuturor Românilor.

Același joc se repetă și în zilele noastre pentru ideale mai avansate, dar' pentru idealele firești ale tinerimii de astăzi căzută-am și cădem jertfă. Numai noi luptătorii însă cădem, idealul câștigă teren și când peste jertfele noastre demult va fi trecut lumea la ordinea zilei, aceste ideale vor fi realitate.

Este un moment înălțător, te cuprinde un fior sublim de admirațiune când răsfoind

prin file vechi, acoperite de prav și mîncate de mușgai te întâlnești cu giganți ai timpului lor, care astăzi zac în uitare. Vieța lor întreagă au sacrificat-o cauzei poporului lor, din interesele capitalului pus de ei în circulațiune ne-am nutrit noi fără să-și cunoaștem și zidim pe fundamentul cu atâtea zel așezat de ei.

Monumente de marmoră nu li-a înălțat nime, ca trecătorul privind la fețe încremenite, cărți înțeleștate în mâinile lor se întrebe: „Cine-i asta?” sau chiar: „Ce a făcut?” Numele lor rar îl întâlnim și atunci aruncat într'o notă pisărită, ear' volumele, care ar trebui să vestească activitatea lor neobosită caz prada molilor. . . De mulți nici amintire nu se face, istoria noastră superficială i-a dat uitării, generațiunea de astăzi despre mulți anteluptători ai sei nu știe nimic, ca-și-când nici n'ar fi existat.

Și este mare necesitate să-și scoatem din vravul uitării, trebuie să-și reînvîiem, trebuie să-și prezentăm generațiunii noastre, nu numai fiindcă sentimentul de pietate ni-o impune, ci fiindcă este datorința noastră să cunoaștem pe deplin trecutul nostru, să ne înțeleptim din faptele lor, să ne entusiasmăm din sufețul lor curat românesc.

Multe învățături zac încă ascunse, multe pătăni d'ale antecesorilor noștri ne sânt încă necunoscute și multe fapte de ale lor nu sânt încă după merit apretiate.

Numai aprofundându-ne în ei, în ideile și sentimentele lor, sorbind din tesaurul lor vom înțelege pe deplin prezentul și vom pute cu inimă deschisă și suflet bărbătesc lupta înaintea pentru viitorul ce ne compete.

În ei ne vom reafila pe noi, vom înțelege rostul luptei noastre și micile miserii care pentru moment ne par îngrozitor de mari.

Vom înțelege crugul lumii. Vom vedea cum desvoltarea unui popor merge în două direcțiuni, una care trebuie să învingă, ear' alta care se nimicește pe sine punînd în continuu pedeci celor-ce poartă stindardul. Ideile stegarilor pătrund și cuceresc terenul, stegarii însă cad și per în miserie. . . la ei idea a fost totuși și individul un simplu gregar al menirii sublime, subordinat întru toate idealului pentru care mor, ca el să învingă.

Ceealaltă direcțiune reprezintă alt tablou. Părțile constitutive pun pedecă tuturor progreselor. Ramoliți și vechituri, fără sentiment accesibil pentru vre-o idee înaltă, incapabili de vre-o jertfă adusă pentru binele comun, spiritul negațiunii, care afară de interesele individuale nu cunoșc nimic. Viitorul pentru acestia este un nepăsător „vom vedea” și „ne vom bucura”, trecutul este o magazină din care împrumută drepturi și prerogative ca să-și acopere nuditatea sufețască, ear' prezentul este un teren de exploatare neconștiențioasă. Acestia nu cad în luptă, ei tot-

deauna sânt cu stomacul plin, burta lor ia dimensiuni tot mai considerabile, și când sânt îndopați cu mîncări și beuturi își dau și aerul, ca-și-când ei ar fi descoperit înțelepciunea, ideile lor însă per, trece istoria și lumea peste ei, fără-ca se viseze ce colecție diformată de materie a stat odinioară în calea avînturilor înalte și a încercat să taie aripile aurii ale idealului sfînt.

Aceste două direcțiuni se perpetuează. Una poartă steagul și învinge, alta pune pedecă în roată și cade.

În diferitele timpuri sub diferite numiri apar, diferite forme iau, esența rămîne însă totdeauna aceeași.

Răsfoind filele din trecut ne vom întâlni în continuu cu reprezentanți ambelor direcțiuni. Pe stegari fi vom scoate la iveală, vom curăți sufețul lor candid de miseriile vieții, de noroiul aruncat de contemporani în ei, pe ceilalți îi vom lăsa la o parte, odihnescă-și somnul, căci altă chemare n'au avut. . .

În cele următoare voiu cerca să schițez în fuga condeiului unui foiletonist vre-o câteva scene din trecutul nostru național, scene inspirate de sufețele nobile românești și astăzi prin ironia sorții — date uitării.

— Trecutul a creat prezentul și a aruncat sîmînța pentru viitor.

cu Ungaria, cu adaus însă, că națiunea română din Transilvania o ar combate la toate ocaziunile.

Este prea adevărat, că nu numai inteligența română, ci chiar poporul a protestat la toate ocaziunile în contra uniunii Transilvaniei cu Ungaria. Să fie însă bine constatat, din toate actele care au emanat în această cestiune dela națiunea română transilvană, începând din anul 1848 până în ziua de azi, că Românii nu au combătut nici-o dată uniunea în principiu, ci din contră ei au recunoscut în toate timpurile acea uniune, care își are baza sa în legea fundamentală a Transilvaniei, aceea în diploma Leopoldină, ceea ce însă nu vocea națiunea română și nu a voit nici-o dată este: uniunea cea improvizată, forțată, necondiționată, acea uniune, care este identică cu unificarea totală, fără pic de respect la miile de interese provinciale, locale, cum am zice exclusiv transilvanice, crescute oare-cum din pământul ei în cursul mai multor seculi și complicate atât de mult, încât regularea și complanarea lor nu se poate realiza airea decât numai în lăuntrul Transilvaniei, aici acasă, în o dietă provincială, pe viitor ca și în trecut în un period lung de 700 de ani.

Așadar' despre această opoziție de fusiune în Românii că este stricțioasă din mai multe puncte de vedere.

La locul acesta s'ar pute pune întreba-rea că: dacă Românii transilvăneni au recunoscut totdeauna un fel de uniune a Transilvaniei cu Ungaria, și dacă ei nu sunt străini de către ea în principiu, pentru- ce nu au arătat nici-o dată modalitatea, condițiunile, sub care ar fi ei aplecați a o adopta?

La obiecțiunea aceasta răspunsul este ușor:

Românii n'au fost întrebați nici-o dată despre uniune, ci în mânia tuturor protestelor naționale, s'a făcut totul „de nobis sine vobis”. În anul 1863, când ar fi fost ocaziune de a participa la pertractarea acestei cestiuni, existența uniunii a fost negată chiar de regim.

În anul 1865, când eără regimul o dede în desbatere dietei din Cluj, atunci votul Românilor pretinde în Decembrie pe masa dietei prin metropolii și prin ceilalți membri dietali de naționalitate română, fu desconsiderat și delăturat ca și în 1848.

Chiar și dieta Ungariei din anul 1848 a prevăzut în art. VII, § 5, necesitatea de a se specifica condițiunile uniunii, și a presupus o convențiune, sau contract de stat între ambele aceste țări, între limitele sancțiunii pragmatice. Numai urmarea consecuență este, că nerespectarea acestor prevederi și proclamarea precipitată a uniunii în dieta Transilvaniei, a produs cele mai deplorabile efecte, care pe lângă o prudență și moderațiune, dictată de natura lucrului și de toate conjuncturile politice de atunci, s'ar fi putut evita foarte bine și spre saltea tuturor.

Pe cât ne sânt nouă cunoscute opiniunile și chiar convicțiunile predominante ale Românilor din Transilvania, apoi ei în cestiunea uniunii ved o întrebare de viață și de moarte pentru existența lor națională, care îi și ține în grije și anxietate perpetuă.

Din această cauză dinții nu încetează a pretinde formularea și fixarea condițiunilor uniunii, cum și turnarea lor în o lege fundamentală de stat, care se-și aibă valoarea sa pentru tot viitorul și se rămână scutită și apărută pentru totdeauna de ori-ce fluctuațiuni și furtuni politice, mai apărută și respectată decât fusese chiar și diploma Leopoldină din 1791. Prin lege fundamentală de stat, eără nu prin legi — ca se zicem așa — efemere, care astăzi se aduc, și peste câțiva ani se delătură prin majorități tot efemere, cred Românii că-și vor pute conserva și scut existența lor națională, și chiar existența și înflorirea religiei. În aceste convicțiuni ale sale, națiunea română din Transilvania fusese confirmată chiar și prin prealbele promisiuni făcute de repetite-ori, și anume prin actele de stat din 20 Octomvrie 1860, cum și prin cele din 21 Aprilie până în 4 Mai și 15 Iunie 1863.

Abstracțiune făcând asta-dată dela alte condițiuni ale uniunii, care se reduc la țeara întreagă ca atribute ale autonomiei, ne vom permite a enumera la locul acesta numai acele condițiuni, pe care doresc Românii a le vedea trecute și asigurate în o lege fundamentală de stat, eără acelea sânt:

A. In respect politic.

1. Recunoașterea limbii de limbă oficială, alături cu limba maghiară, în toate afacerile interne ale Transilvaniei, de ori-ce natură ar fi aceea, în modul precum se recunoscuse aceea în anul 1863/4.

În partea cea mare a Transilvaniei funcționarii au trebuință numai de 2 limbi, adică de cea maghiară și cea română. După noi, un funcționar care nu e în stare a mai învăța pe lângă limba maternă cel puțin încă una din cele 2 limbi, acela nu merită a fi pus în funcțiune publică. Acest principiu se adoptase, și în parte se și aplicase chiar și sub sistemul absolutistic, eără sub cel numit

schmerlingian s'a realizat cu cel mai bun succes.

Din toate limbile câte se vorbesc în țările coroanei ungurești limba română este, după judecata tuturor bărbatilor competenți, cea mai ușoară. Peste aceasta limba română stă îndată la locul al 2-lea după cea maghiară cu avuția sa în literatură, și ea face pe an ce merge progrese în tot respectul considerabile în literatură și în știință, de unde urmează că candidații pentru funcțiuni publice au ocaziune deajuns spre a învăța limba nu numai dela poporul cu care vin în contact, ci și cu ajutorul gramaticii și al lecturii de cărți; eără când această limbă s'ar propune și în școalele gimnasiale maghiare și în cele germano-săsești, precum se propune cea maghiară în gimnasiile românești, atunci învățarea ei ar fi și mai cu înlesnire, d. e. așa precum se întâmplă în Belgia și Elveția cu limbile patriei, eără de câțiva ani încoace chiar și în Bulgaria cu limba turcească și cu cea bulgară.

Este imposibil ca milioanele de locuitori să învețe o altă limbă dela câteva mii de funcționari, ci acestia trebuie să fie obligați a învăța limba poporului, din ale cărui punți își trag ei plățile, pensiunile și toate celelalte emolumente.

2. Împărțirea veche a Transilvaniei este una din cele mai abnorme în toată Europa, de unde și provine o mulțime de inconveniente, lipsa de regularitate în administrațiune și conflicte nenumărate. Acea împărțire se poate face așa, încât cele 3 elemente naționale să fie respectate pe atâtea, pe cât vor suferi marile interese ale unei administrațiuni prompte. Necesitatea imperativă a unei împărțiri politice nouă a țării în comitate și respective în scaune și districte s'a recunoscut de repetite-ori de către dietele Transilvaniei, eără anume în dieta dela anul 1863 a venit formulată ca a 5-a propozițiune regească, care a și fost pertractată în secțiuni.

3. Legea electorală nouă, conformă și și uniformă pentru toate clasele locuitorilor, adică o lege, din care să lipsească ori-ce privilegiu de clasă și de castă, precum nu lipsește din amândouă legile electorale transilvane, adică cea din 1791 și cea din 1848. Ambele aceste legi au produs în tot timpul cea mai adâncă nemulțumire.

4. Aplicarea bărbatilor de naționalitate română la toate funcțiunile publice ale statului, câte cad sub denumire, fără alt favor și preferență decât numai aceea ce își va câștiga fiecare individ prin calificațiunea sa, prin meritele câștigate în vre-un serviciu și prin cunoașterea limbilor patriei.

B. In respect bisericesc.

5. Libertatea și reciprocitatea deplină a religiei Românilor în Transilvania.

6. Autonomia bisericii gr.-cat. cu congrese bisericești provinciale și diocesane.

7. Dotarea clerului (român) din tesaaurul statului, sau din fonduri publice.

C. Cu respect la instrucțiunea publică.

8. Manuirea și dirigerea autonomă, liberă și independentă dela organele statului, a școalelor elementare și primare (normale) pe baza confesionalismului.

9. Aplicarea bărbatilor de naționalitate română la universitatea din Cluj, în număr paritetic.

10. Decretarea limbii române de limbă paritetică în propunerea studiilor și științelor la aceeași universitate.

11. Înființarea mai multor institute publice pentru Români, cu limbă română de propunere, așa:

a) câteva gimnasil complete;

b) unele școale reale, atât superioare cât și inferioare;

c) școale agronomice, dintre care una să fie împreună cu o școală de silvicultură;

d) un institut pentru științele montanistice, în unul din ținuturile acomodate spre acel scop.

12. Subvențiuni din tesaaurul statului spre ajutorarea școalelor populare scăpătate. Acestea sânt punctele de mănecare, și resp. condițiunile, despre care credem noi că se pot lua de basă a împăciuirii spiritelor și a unei reconciliațiuni durătoare.

De altmintearea rămâne cu totul la înțelepciunea înaltului regim, ca despre opiniunile noastre individuale să-și câștige convicțiune deplină prin convocarea unui congres național din tot cuprinsul Transilvaniei, care să fie compus așa, încât se poată zice cu tot dreptul, că el este expresiunea voinței naționale.

Acest mod de informațiune exactă despre dorințele și aspirațiunile noastre ni-se pare cu atât mai corect, cu cât l'am văzut aplicat de către regimul M. Sale cu bun succes de repetite-ori, la alte ocaziuni și în alte timpuri. Pentru-că dacă la bărbatii cei maturi ai națiunii noastre, n'a lipsit nici-o dată amarea cătră națiunea lor, tocmai pe atâtea însă n'a lipsit nici sincera voință de a se conforma cerințelor mai înalte ale statului, și a inde-

plini fără hesitațiune marile obligăminte pe care le avem cu toții către același. (Subsemnați: Dr. Vancea, G. Barițiu, Ilie Măelariu și Dr. Rațiu.)

Stupidități ungurești.

Din cauze nouă necunoscute neprimind astăzi posta dela Cluj, nu ni-au sosit ziarele cu continuarea producerii lui Bartha Miklós primite de congregațiune.

Sântem deci necesități a întrerupe publicarea în extenso a propunerilor lui Bartha dimpreună cu motivarea lor și ne restrângem a le da în resumat după foile din Budapesta.

Mai departe pretinde schimbarea legii naționalităților în acel sens, ca să se decreteze pentru toate oficiile din țeară limba maghiară de limbă oficioasă, punându-se astfel capăt multelor jalbe și recriminări românești, care se bazează pe dispozițiunile imposibile ale legii din 1868.

Comasările se nu se mai facă pe cale judiciară, unde părțile pot fi reprezentate prin advocați, ci pe cale administrativă. Fiind în cele mai multe locuri conflicte între domnul feudal de odinioară maghiar și țeranul jobagiu eliberat, advocații valahi se folosesc de ocaziune, ca să asmuțe țeranii contra Maghiarilor. Prin regularea comasării, prin administrațiune, ar tăia și în privința aceasta creanga sub picioarele agitatorilor.

În biserica greco-orientală să se șteargă atributul de „național”, care n'are nici un sens și a dat și da ocaziune la atâtea interpretări false.

Examelele de maturitate să se facă înaintea unei comisii mixte denumite de guvern, ca prin aceasta să se controleze educațiunea și instrucțiunea tinerimii la școalele medii confesionale.

Examelele de calificațiune pentru învățătorii dela școalele populare să se facă înaintea unei comisii denumite de stat, și să se desființeze comisiunile confesionale.

Românii pretind schimbarea censului, bine, să se reducă censul, dar' numai aceia să aibă vot, care știu cetățisericungurește.

Acestea ar fi pe scurt debutul cel mai nou al Clujenilor.

Presa din Budapesta încă nu s'a putut entusiasma de minunațiile acestea, ba pericunatul „Pester Lloyd” slobode un articol fulminant, în care combate serios pe Bartha. Îl vom extrage pentru numărul de mâne, deși ne pare timp pierdut a ne ocupa cu stupiditățile Clujenilor.

Botezul prințului Carol.

„Timpul” din București aduce următoarele amănunte despre botezul prințului Carol:

Dimineața la oarele 9 și jumătate s'a oficiat de metropolitul-primat un Te-Deum. Metropolitul era înconjurat de archidiaconii sei. Corul metropolitan a cântat în tot timpul Te-Deum-ului.

M. S. regele, ducesa de Coburg, prințul Ferdinand, casă civilă și militară, precum și invitații au asistat la acest Te-Deum.

La oarele 2 s'a făcut ceremonia botezului.

Invitații erau primiți la castel de dnii adjutanți.

Botezul s'a făcut în sala maurescă.

Principele a fost adus în salonul de lângă sala maurescă de doamna Grecean.

M. S. regele a intrat în această sală la oarele 2 și jumătate dând brațul ducesei de Coburg, având la dreapta pe principele Ferdinand. Aici au fost întâmpinați de I. P. S. metropolitul-primat.

Principele este luat în urmă în brațe de ducesa de Coburg și apoi de Maiestatea Sa regele.

Nașii prințului au fost: M. S. regele, M. S. regina, A. S. I. ducesa de Coburg, A. S. R. principesa de Hohenzollern, infanta de Portugalia, A. S. R. principele de Hohenzollern, A. S. R. ducele de Coburg și A. S. Imperială marea ducesă Xenia de Rusia, fiica M. S. Țarului.

Ceremonia botezului a fost oficiată de I. P. S. metropolitul-primat. În tot timpul ceremoniei s'au dat salve de tunuri.

În momentul când principele, noul născut a fost cufundat în apa botezului, asistenții au strigat: „Să trăiască”!

În urmă M. S. regele, ducesa, principele Ferdinand și doamna Grecean duc pe micul principe în apartamentele principesei Maria. La reîntoarcere se face cerc; persoanele invitate sânt prezentate ducesei; apoi M. S. regele dând brațul ducesei, merge împreună cu invitații în sala de mănecare.

Aici metropolitul-primat ridică următorul toast:

Sire,

Biserica română totdeauna inspirată de Dumnezeu pentru marile evenimente și fapte impodobitoare și folositoare națiunii, la timp trimis de providență pentru înțeleapta noastră conducere, simte și acum cea mai mare bucurie ca și țeara și augusta voastră familie.

Dragostea cu care biserica cuprinde acest eveniment al nașterii și botezului principelui Carol, este atât de mare, încât a străbătut în rărunchii țării, care se crede, în această zi, cea mai fericită.

Munca și strădania M. Voastre în timp de 27 ani a adus această bucurie nesecată Românilor, de aceea și mâna providenței este puternică asupra unsului seu, care conduce destinele acestei frumoase și mănoase țări.

Se trăiește, Maiestate!

Trăiască M. S. regina Elisabeta!

Trăiască A. S. I. ducesa de Saxa-Coburg-Gotha!

Trăiască A. S. principele Ferdinand, moștenitor al tronului, cu soția sa principesa Maria!

Trăiască principele Carol, fiul țării și al bisericii române ortodoxe!

În urmă invitații se retrag și cu trenul de seara părăsesc Sinaia.

I. P. S. metropolitul-primat a fost reținut seara la masă.

Printre cadourile făcute am remarcat; Un leagăn de lemn sculptat din Veneția, de o frumusețe remarcabilă, dăruit de M. S. regina.

Leagănul are forma unei scoici lungă-rețe susținută de câtră niște ângerași, asemenea pologul este foarte fin lucrat.

Un leagăn de flori naturale, făcut la Viena, din partea consiliului de ministri. Leagănul era compus din flori de camelia și liliac, deasupra o coroană alcătuită din margarete galbene, la picioarele leagănului monogramul regal în violete de Parma.

Batalionul 2 de vânători a oferit o uniformă completă de vânător pentru un copil de 2 ani.

Măturile ce s'au distribuit erau lucrate în argint și aur și aveau panglică tricolore.

Eată inscripția de pe măturii: „Carol al României, născut la 3 Octomvrie 1893 și botezat la 17 Octomvrie”.

Fie-i zilele multe și fericite.

În timpul ceremoniei s'au împărțit medaliile făcute de primăria capitalei.

Plecarea Rușilor din Franția.

Președintele Carnot a plecat în 28 Octomvrie la Paris.

DI de Mohrenheim, admiralul Avelane și oficerii ruși l'au salutată la gară. Președintele s'a întreținut cu DI de Mohrenheim și cu admiralul în privința telegramelor Țarului, care înărește unirea ambelor țări. DI Carnot a strâns mâna tuturor oficerilor și trenul a plecat în mijlocul strigătelor de: Trăiască Carnot! scoase de oficerii ruși și de mulțime.

Escadra rusească va pleca mâne după amiază. Ea va petrece restul zilei la insulele Hyères, apoi vasele „Nicolaie Antaiu”, „Nakhimoff” și „Azov”, vor pleca la Corfu; „Rydnă” la Tunis și „Teretzi” în Candia. Aceste corăbii se vor întruni din nou apoi la Pireu.

Toulon, 25 Octomvrie.

Escadra rusească a părăsit portul la 2. S'au schimbat salutările obicinuite.

Înăm de dimineața mulțimea ocupase punctul din radă de unde se putea asista la plecarea escadre. Ea a aclamat cu entusiasm.

Când escadra a trecut dinaintea cuirasatelor franceze, marinarii ruși salutau cu șepcile și aclamau. Marinarii francezi au răspuns cu același entusiasm.

Musicile intonau imnul rusesc și marșele.

După- ce va sta câțva timp în insulele Hyères, escadra se va duce la Ajaccio, unde va primi ordine ulterioare.

DI Carnot a trimis Țarului următoarea telegramă:

Paris, 29 Octomvrie.

„Mulțumesc Maiestății Voastre pentru telegrama ce am primit-o în momentul când părăsiam Toulonul pentru a mă întoarce la Paris. Prezența frumoasei escadre, pe care eu o vie satisfacție am salutată-o, pavilionul rusesc în apele franțuzești, primirea cordială și spontană ce brații voștri marinari au găsit pretutindeni în Franția, dovedesc odată mai mult cu strălucire simpatia ce există între ambele popoare și în același timp încrederea profundă în influența binefăcătoare ce pot să aibă ambele mari națiuni, devotate cauzei păcii”.

DI de Giers a trimis dlui de Mohrenheim o telegramă cu data de ieri, în care zice: „Împăratul vă însărcinează să exprimați sincera sa recunoștință guvernului francez, precum și reprezentanților tuturor claselor societății care au participat la strălucita și cordială recepțiune din Franția. Împăratul este foarte mișcat de sentimentele de simpatie și

de prietenie exprimate atât de admirabil cu această ocaziune. Împăratul telegrafează direct dlui Carnot”.

DI de Mohrenheim a comunicat telegrama dlui Dupuy, care a transmis-o tuturor prefecților din Franția.

Paris, 29 Octomvrie.

Ziarele își exprimă profunda lor satisfacție pentru telegrama ce Țarul a trimis dlui Carnot.

Cea mai mare parte din ele consideră acest lucru ca o afirmare solemnă a alianței franco-ruse dinaintea Europei și ca o întărire a păcii generale.

Domnul Carnot s'a întors la Paris la 1 oară și jum.

Paris, 29 Octomvrie.

DI Carnot a primit visita marelui duce Vladimir. El l'a întors-o îndată.

Biaritz, 29 Octomvrie.

Marele duce Alexis a plecat la Cannes.

Berlin, 28 Octomvrie.

„Norddeutsche Zeitung” vorbind de viza escadre rușeti în Franția, zice că această vizită nu dă Germaniei nici un motiv de îngrijire. Este un fapt cunoscut de multă vreme, că Rusia putând să se bazeze pe prietenia și în cas eventual pe un ajutor militar din partea Franței, n'are nici un motiv de a plăti această prietenie gratuită cu o promisiune de reciprocitate.

Petersburg, 28 Octomvrie.

„Journal de St.-Petersburg” reproduce o știre a ziarului „Warschawsky Dniewnik”, care a zis că oficerii ruși din Graievo și oficerii prusieni din Lyk s'au vizitat unii pe alții și s'au vizitat în mod cordial.

Correspondența din Macedonia.

Cestiunea română se compromite.

Prin on. ziar „Tribuna” sperăm ca să aducem la cunoștința celor în drept toate situațiunile miserabile, în care a ajuns sfânta cauză română din aceste părți, spre a se grăbi să o mântue dintr-o catastrofă sigură.

Prin scrisorile mele precedente am relatat pe departe despre școalele noastre. Aici la noi întreaga cestiune se concentrează în școale, starea înfloritoare a cauzei, progresul românismului, triumful cestiunii se oglindesc în starea școalelor. Am spus de mai multe-ori că acolo unde școala română a pătruns s'a înrădăcinat, acolo totul este în favoarea Românilor, acolo se oficiază în biserică românește fără permisiie și altele.

Într'un cuvânt ei episcopatul român numai în urma școalei române poate călca, fără școala română în Țeara-Turcească nu se poate considera că există Români, deoarece- ce propagandele străine foarte ușor reușesc a-ți desnaționaliza și a-ți contopi. Mai avem trebuință de exemple? Zilnic lupta este deschisă între Românii renegați și mâna de Români luminați.

Am insistat de repetite-ori a nu se neglija școalele, am susținut să se iee măsuri mai energice spre reorganizațiunea radicală a sistemului actual, dar' de surdă! În loc de îndreptățire se procede la distrugerea și celor bune. Ai crele, și cu drept cuvânt, că omul acela, pe care eu însumi în aceste coloane al stimabilului ziar, l'am cântat osanle, l'am ridicat în slava cerului pentru stăruințele ce părea că-și depune pentru renașterea românismului în părțile acestea, omul acela zic, caută dinadins să distrugă ce este bun, să sugrume tot ce este românesc, și să îngroape pentru vecie cauza română, pentru care s'au făcut atâtea sacrificii.

Mult timp am hesitat a da la lumină bolnavicoasa stare a românismului; am socotit că doar' cu începerea anului se va ameliora, de aceea în fuga condeiului pomeniam ca școalele să nu se neglijeze; dar' în deșert, căci am observat și m'am convins, după-cum și ori-cine se poate convinge din cele-ce am expun în seria de corespondențe ce am să fac în stimabilul ziar „Tribuna”, că omul nostru, omnipotentul întregii cestiuni, române din părțile acestea, așa numitul inspector al școalelor române din Turcia, este cu desăvârșire incapabil de a conduce această însemnată cestiune, că nu numai nu este de vre-un folos, dar' încă prin ineptele și absurdele sale măsuri dă lovitură de moarte românismului. Și că înșiși adversarii noștri cei mai înverșunați de l-ar fi plătit n'ar fi procedat astfel.

Dar' poate va observa cineva: cum se poate ca apostolul românismului din Macedonia, Margarit mult lăudatul, să cadă în pacostea aceasta, să fie vrășmașul cauzei? Da, este de mirat pentru cei-ce nu cunosc faptele lui. A fost și el într-o vreme patriot bun, energic, însă acum este un nemernic, se vede că abuzurile ce le-a făcut și le face încă pe seama bugetului școalelor, l'au sărăcit mințea și înconștient de ceea-ce face, crede că aduce servicii cauzei române.

Judecând cineva că institutorii harnici, care n-au comis altă greșală decât că au observat că măsurile inspectorului nu corespund cu interesele cestuunii, zăc prin țemnițe cu lunile.

Români buni și preoți stau încarcerati și bisericile închise, fiindcă au executat ordinile inspectorului. În deșert așteaptă nenorocirii intervenirea lui pentru mântuirea lor. Toate școalele fără excepție zac în miserie. Unele deschise dar fără cărți didactice, altele însă deschise din cauză că institutorii numiți fiind des mutați dintr-o parte în alta nu știu încotro s'apuce.

Pe când românii își string mâinile și-și frâng de gândindu-se când o să deschidă școala și în ce cărți se va preda, școalele grecești și cele bulgărești își urmează calea lor spre progres.

Un gimnasiu era de vază și pentru fala Românilor din tot Epirul. Un gimnasiu, care ridică onoarela cestuunii românesci prin dezvoltarea românismului, prin instruirea și bună disciplină. Adversarii cei mai înverșunați recunoșteau superioritatea stabilimentului românesc.

Dar cum spusei, inspectorul se puse a distruge tot ce este bun. A pus capăt și acestui institut model, permutând pe profesori fără nici un motiv și aducând pe ginerii amantelor sale, care nu cunosc nici o buche românescă.

Cu posta viitoare voi face explicațiunea, demonstrând că inspectorul Mărgărit compromește cestuinea română.

Este de doric ca cei în drept să iee măsurile cuvenite să mântue cauză română, s'o scoată din ghiarele nefaste ale acestui pseudo-apostol.

Meciu-Bon.

CRONICĂ

A neboj sa Seghedina. Dni Septimiu Albini, Alexandru Dordea și Andreiu Baltes vor pleca Sâmbătă dimineața via Cupșa — Teiuș — Arad — Ciabala la Seghedinului răcoare. De dl Ioan Russu-Șirianul s'a îngrijit deja procuratura din Cluj, ca să nu-și greșescă adresa.

La temniță. Sosind, după o călătorie mai lungă, la Sibiu, domnul Ioan Russu Șirianul a primit ieri din partea procuraturii din loc împărțășire, că la temniță are să se prezente în ziua de 12 Noembrie, cu șese zile mai târziu decât ceilalți colegi ai sei, condamnați în procesul „Tribunei”. Aceasta din cauză, că între mandatul de a pleca la temniță și ziua intrării în temniță, după lege, trebuie să treacă un interval de cel puțin 8 zile, în care timp procuratura avisează pe ministru, ear' acesta la rândul lui dă ordin ca condamnații să fie primiți în temniță. Din cauză absenței sale din oraș, dlui Russu numai ieri i-s-a putut înmăna mandatul.

Catafalcul br. Szveteney se află în marele salon al locuinței sale. În mijlocul salonului zace corpul reșosului, îmbrăcat în uniformă de general, într'un sicriu de metal, înconjurat de plante exotice și candelabre mari. La picioare numeroase ordine și semne de onoare. Un baldachiu funebriu se ridică deasupra sicriului, în jurul cărui țin garda de onoare, câte un suboficer de infanterie, cavalerie, artilerie și honvezi. Jur împrejurul sicriului se află numeroase coroane, cu pantioli. Din acestea remarcăm: Coroana orașului Sibiu, a familiei Palfy, Pach, Moring, apoi coroanele corpului ofițerilor regimentelor 31, 62, 82, 64, 2 de infanterie, apoi dela reg. de husari împărătesc, reg. de husari 2, dela bat. 28 de vânători, dela brigada de artilerie, școala de cadeți, brigada 76 de honvezi, divis. 12 de tren, dela directorul teatrului Bauer, etc. ect.

Dacoromânismul și politica culturală maghiară. Am întrerupt publicarea articolelor importanți din „Egyetértés” scriși cu multă erudițiune de dl Jancsó Benedek, fiindcă și „Egyetértés” i-a întrerupt. În numărul sosit astăzi se continuă de nou. În urma lipsei de spațiu noi numai în numărul de mâine vom începe publicarea lor.

Jurământul garisoanei sibiene. Ieri înainte de amiază a avut loc parada militară din incidentul jurământului trupelor staționate aici. La paradă au participat toți generali, ofițerii superiori și trupele afară de serviciu staționate aici. Trupele în uniformă de paradă, cu drapel și muzică erau postate în trei coloane, cu frontul către drumul Călnădiei, pe locul de exercițiu. La oarele 8 sosese divizionarul generalul baron Pach, urmat de întreg statul major și de alți ofițeri înalți, și după-ace a primit raportul comandantului, a ținut revista trupelor. Terminându-se revista s'a început mîsa în cortul ridicat spre acest scop în fața trupelor. La sfîrșitul mîsei trupele au format careu, și comandantul postându-se la mijloc au rostit o alocuțiune în limbile germană, maghiară și română, explicându-le însemnătatea actului de față. După aceea s'a cetit formula jurământului. Pe urmă trupele au defilat, și cu aceasta s'a terminat parada.

Statistica maghiarizării de nume. Din 1 Ianuarie până la finea lui Iunie și-au maghiarizat numele 666 persoane. După religie s'au aflat între cei maghiarizați 366 Jidovi, 208 catolici și 16 reformați. Intre maghiarizați se aflau 41 Kohn, 11 Klein, 12 Deutsch, 8 Habefeld, 5 Jaitels (Vei mir!) 11 Spitzer și 23 Weiss. După nume se par a fi toți Jidani. Să le fie de bine!

Post de notar comunal vacant. În comuna Ciclova-montană a devenit vacant postul de notar comunal. Emolumentele sînt: 450 fl. salar, 100 fl. pausal, 50 fl. relut de curat și 300—350 fl. alte venit. Reflecții au a-și înainta petițiunile cel mult până la 9 Noembrie st. n. la protopret, cercual în Oravița. Majoritatea absolută a alegătorilor sînt Români, care cu brațele deschise va întâmpina candidați români. A se adresa la Ioan Jumanca. Ciclova-montană, p. u. Oravița.

Carantina asupra comunei Hamba, din ctul Sibiu, s'a desființat după-ce epidemia de vite ce a fost isbucnit acolo s'a stins.

Distincțiune. Cetim în „Timpul”: Cu ocaziunea botezului principelui Carol, asupra raportului dlui Al. Lahovari, ministru-secretar de stat la departamentul afacerilor străine, cancelar al ordinelor, și a avisului consiliului de ministri, M. S. regele a conferit A. S. R. principesei Maria a României Marea Cruce cu briliante a ordinului Coroana României.

Un nou roman. În curînd va apăre un roman de dl Al. Vlahuță intitulat „Dan”. Coperta reprezintă un draguț tablou câmpenesc datorit penelului unui student al facultății noastre, scriu foile din București.

Camera franceză, în urma unui decret presidential va fi convocată pe ziua de 14 Noembrie.

VARIETĂȚI

(Țarul în călătorie.) Eată câteva indicațiuni asupra bagagiilor lui Alexandru III. în timp de călătorie. El nu ia mai puțin de 300 de cufere și trebuie 14 vagoane ca se le poată duce.

În Danemarca Țarul se arată foarte generos; el împarte în dreapta și în stînga în abundență la decorații, daruri și bani. Zece mii franci el a împărțit servitorilor din Fredensburg.

Toți funcționarii au primit decorații; agenții siguranței publice inele scumpe cu briliante; șefii de gară și telegrafisții ciasuri de aur etc.

Și săracii se bucură de șederea lui Alexandru III. la Fredensburg, căci el a împărțit foarte mulți bani de pomană.

Posta redacțiunii.

Dlul M. P. Poesia „Moartă” nu se poate publica, forma e cu mult prea greoaie, deși conținutul denotă mult sentiment.

Dlul E. D. în Sz. Cred că veți fi primit deja răspunsul nostru.

Dlul I. P. R. „Hassan Călugărul” subscris de d-ta este o nouă de Stefanelli publicată deja în alte reviste cu ni mai nainte.

MAI NOU.

Ieri a sosit dl Ioan Russu Șirianul, după o călătorie de patru săptămîni, în Sibiu. După sosire s'a prezentat imediat la procurorul, care aflându-i toate hîrtiile în ordine, i-a extradat certificatul de intrare în temniță Seghedinului pentru 12 Noembrie nou.

Astăzi a fost cu toate acestea citat la poliție și declarat de *prisoner*. Pe la 11 oare a apărut în redacție însoțit de un temnicer, ca să-și iee rămas bun dela locașurile, unde aproape doi ani a lucrat cu zel și abnegațiune pentru binele poporului seu iubit.

Cu trenul de după amiază va fi escortat la Cluj, unde va fi ținut în temniță preventivă, până fi vine socorul pentru Seghedin.

SERVICIUL TELEGRAFIC al „TRIBUNEI”.

Budapesta, 2 Noembrie n. Ministrul-president Wekerle a fost primit ieri în audiență de 1½ oră de către M. Sa Monarchul.

Viena, 2 Noembrie n. Ambasadorul din Londra contele Deyme privit drept personagiu care va fi însărcinat la timpul seu cu formarea cabinetului.

Washington, 2 Noembrie n. Camera reprezentanților a primit propunerea pentru desființarea lui Shermanbill.

Călnădie, 2 Noembrie n. Pictorul Ioan Măjko a murit.

Praga, 1 Noembrie n. Locoțiitorul contele Thun a fost chemat la Curte în Budapesta.

Carloveț, 2 Noembrie n. Se crede, că Gerasim Petrovici va fi numit episcop al diecesei Buda și Opacici al diecesei Bács.

Ajaccio, 2 Noembrie n. Escadra rusă a fost primită cu ovațiuni furtunoase.

Bibliografie.

A apărut:

Discursul de apărare rostit de dl Ioan Russu Șirianul înaintea curții cu jurați din Cluj în ziua de 12 Septembrie n. în al XI. proces de presă al „Tribunei”. Sibiu. Tiparul „Institutului Tipografic”.

A apărut:

Aritmetica pentru școalele populare, de F. E. Lurz. Tradusă de un învățător după a 9-a ediție germană. Anul I. și II. de școală. Numerii dela 1—10, 10—20 și 20—100. Brașov, 1894. Editura librăriei H. Zeidner.

A apărut:

„Carte de cetire” pentru clasa I. și II gimnasială și reală; seminare pedagogice și școale superioare de fete, de Ioan Popea. Edițiunea III, din nou prelucrată. Brașov. Editura lui N. I. Ciureu.

În librăria Ciurcu din Brașov se află de vînzare: **Culegere de cântări bisericești**, cuprinzînd doxologia, răspunsurile dela Sfînta Liturgie, troparele și condacele învierii și ale sîrbătorilor și imnoasele praznicelor împărătești, după Octoich și dumnezeieștile liturgii. În folosul tinerimii de un prieten al copiilor. Edițiunea II.

Tot acolo se găsește **„Carte de rugăciuni”** în folosul tinerimii. De Un prieten al copiilor. Edițiunea II.

În editura tipografiei H. Goldner din Iași a apărut:

Antologia Volum din „Antologia latină” sau **„Floarea poezilor și prozatorilor latini”** din toate veacurile, de Xenophon C. Georghi, profesor la liceul din Iași. Cuprinzînd bucăți atât din autorii anteriori lui Cicerone și Virgiliu, cât și din toți autorii epocii clasice și literatura patristică. Cu note explicative de istorie, literatură, filologie, metrică etc., pentru usul școalelor secundare, preparațiune la bacalaureat, studenților școalelor normale superioare și ai facultăților de litere. Se află spre vînzare la toate librăriile.

„Antologia Română”, de Miron Pomiliu pentru usul școalelor secundare de ambele sexe.

„Marele dicționar latin-român” complet, lucrat după cei mai buni lexicografi ca: Bréal, Mühlmann, Quicnerat etc., de Ioan Nădejde, profesor în Iași. Cel mai voluminos din toate dicționarele latino-române. Se află de vînzare la toate librăriile din țeară.

A apărut!

„Dor și jale”, poezii de D. Voniga cu o prefață de Ioan Russu Șirianul. Giula, 1893. Editura autorului.

LOTERIE.

Tragerea din 1 Noembrie n.

Sibiu: 66 41 64 25 38

Călnădiele zilei.

20 Oct (1 Nov.) 1893.

Julian: Cuv. Ilarion
Gregorian: Pom. Răpos.
Soarele: răsare 6.46 apune 4.40

Buletin meteorologic.

Sibiu, 1 Nov. n. 10 oare dimineața.

Presiunea atmosf. în mm. (Mediul lunar 726.5)	Diferența din presiua	Temperatura după Celsius	Maximul și minimul de temperatură	Direcția vîntului
723.4	-2.6	-5.0	+16.4 -0.4	NO 0

Din țeară 31 Oct. n. 8 oare dimineața.

Stațiunile	Presiun. atmosf. în mm.	Temperatura după Celsius	Vîntul direcția	tăria
Budapesta	764	+ 4.4	W	4
Sătmăr	736	+ 7.3	NW	3
Cluj	762	+ 5.6	NW	5
Orșova	—	+ 2.2	W	1
Arad	765	+ 8.1	NW	4
Panciova	764	+ 8.1	N	3

Sosiți în Sibiu.

La 1 Noembrie n.

Hotel „Neurthrer”. Contele Lonyay, locotenent-colonel, adjutant al Măiestrii Sale, din Viena Mont, colonel. Hessheimer, locotenent, Landau, sublocotenent, Soretie, căpitan, toți din Budapesta. Klobucsar, general, Hild, locotenent-mareșal, Gönzel, căpitan, toți din Cluj. Kerczek, general, Leopold Piec, colonel, Petrovics, colonel, Cordier de Löwenhaupt, colonel și Servien, locotenent-colonel toți din Brașov. Feșra, colonel, Helbert locotenent-colonel și Mariu, căpitan, toți din Bistrița. Pogracz, maior și Forstner, locotenent-colonel, din Odorheiu. Maiorul Rieger, directorul trupei de geniu, Mărginean, maior, Halvanyi, maior, Onco, căpitan, toți din Alba-Iulia. Dilmont, general. Skrobanek, colonel, din Cluj. Galg ezy, locotenent-mareșal, din Alba-Iulia.

Economic.

Cestiunea argintului în America. În Statele-Unite, senatul continuă a da vechii lumi straniu spectacol al unei adunări care epuizează toate mijloacele de procedură dilatorie pentru a întârzia votul abrogării legii Sherman. Deși în minoritate, republicanii interesează fie ca proprietarii, fie ca acționari de mine de argint, fac obstrucționism așa după-cum îl făceau parneliștii în camera comunelor la Londra. Ei rostesc discursuri interminabile. Cu toate-ace adunarea a decis să rămână în permanență până la votarea legii, totuși se ved urcându-se la tribuna oratori prolixii care prelungesc ședințele în curs de 39 oare.

Un apărător al argintului, senatorul Allen din Nebraska, a vorbit el singur timp de 15 oare consecutive, neîntrerupându-se decât un moment pentru a be un păhar de ceai. Mulți alți, și-au instalat în culorile adunării, paturi sau canapele unde se rapasează din timp în timp și stau gata a veni să mai ușureze pe colegii lor când acestia epuizați au nevoie de ranforturi.

Toate acestea nu mai sînt de domeniul discuțiunii, ci de domeniul unei comedii, comedie foarte periculoasă, căci dl Cleveland va fi silit în scurt timp să aplice după-cum a făcut anul trecut dl Gladstone, remediul eroic al ghilotinei parlamentare.

Plata cerealelor din portul Brăila.

Operațiile efectuate în 16 Octomvrie v. 1893

P. Cavadia lui F. Carnevali, grâu 3600 hect 9.05 lei. P. Cavadia lui F. Carnevali, grâu 2400 hect. 9.05 lei. P. Cavadia lui F. Carnevali, grâu 3000 hect. 9.05 lei. P. Cavadia lui F. Carnevali, grâu 2800 hect. 8.65 lei. V. P. Sasu lui I. Hirsch, grâu 1150 hect. 6.30 lei. C. G. Haracopulo lui G. Nicolopulo, grâu 6060 hect. 7.20 lei. Drag. & Stamb. lui Rasvan & Cațaiti, grâu 1400 hect. 7.60 lei. Drag. & Stamb. lui Rasvan & Cațaiti, grâu 1400 hect. 7.80 lei. Frații Bach lui L. Dreifus & Co., porumb 2200 hect. 6.60 lei. J. J. Paspati lui M. Vechsler, orz 3200 hect. 4.20 lei. J. J. Paspati lui M. Vechsler, orz 1500 hect. 4.05 lei. D. Vlasopulo lui Peirano fils. & Co., grâu 2020 hect. 8.35 lei. M. Cohen lui F. Carnevali, grâu 1400 hect. 8.70 lei. H. Fulga lui Otoman, grâu 1800 hect. 8.60 lei. I. Suditu lui A. Erfling, sec. st. El. 1500 hect. 6.20 lei. D. Vlasopulo lui Peirano fils & Co., grâu 4850 hect. 8.35 lei. Drag. & Stamb. lui Sam. & Fried., grâu 1000 hect. 6.70 lei. Drag. & Stamb. lui Sam. & Fried., grâu 2400 hect. 7.15 lei. C. Tănăsescu lui Sam. & Fried., grâu 1600 hect. 7.35 lei. S. Einsestein lui Sam. & Fried., grâu 1300 hect. 7.50 lei. D. Vacas lui I. Milas & fiu, grâu 3000 hect. 8.55 lei. Frații Bach lui G. Nicolopulo, secară 3565 hect. 4.95 lei. U. I. Negroponte lui A. Erdling, secară 1850 hect 5.40 lei. G. C. Gussi lui A. Kirschen, ovės 2050 hect 10.70 lei. A. Kirschen lui A. Kirschen, porumb 1000 hect. 6.60 lei. N. Teofilatos lui H. Goldensveig, orz 3700 hect. 4.10 lei. C. Cotis lui L. Mendl & Co., orz 750 hect. 3.85 lei. P. Theohar & Co. lui L. & M. Feitler ovės 4000 hect 10.15 lei. P. Theohar & Co. lui O. Silberstein, grâu 2800 heat. 8.40 lei. G. Cambano lui Galiatzato fr., grâu 2900 hect. 8.30 lei. G. Cambano lui Galiatzato fr., grâu 2400 9.30 lei. P. Cavadia lui M. Roth & Co., grâu 2950 hect. 7.40 lei. Domeniul Brăilei lui B. Kivich, grâu 975 hect, 8.30 lei. Banca României lui Sam. & Fied. grâu 2200 hect. 7.15 lei.

Cereale sosite:

Pe apă: grâu 31920 hect., porumb 4900 hect., orz 14400 hect, ovės 9.350 hect., secară 6300 hect., fasole 2.800 hect. Pe uscat: grâu 19620 hect., orz 8000 hectolitre.

Prețul mărfurilor

Tirgul de rimători în Steinbruch. În 31 Oct n. s'au notat: ungurești bătrâni gri — cr. până — cr. de mijloc — cr. pînă — cr. ungurești gri tineri 45. — cr. până 45½ cr., de mijloc 46. — cr. până 45½ cr., ușori 46 — cr. până 48 — cr., marfă țerănescă grea 43. — cr. până 44 — cr. de mijloc 45. — cr. până 45½ cr., ușoară 46. — cr. până 48. — cr. românești de Bakony, gri — cr. până — cr. transito gri — cr. până — cr., transito de mijloc — cr. până — cr. transito ușori — cr. până — cr., transito sîr bești gri 43½ cr. până 44. — cr., transito de mijloc 43½ cr. până 44 cr., transito ușori 41½ până cr. 42½ cr

Dr. Frideric Mauksch
medic specialist de ochi
SEBEȘUL-SĂSESC.

[2458] 1 6

Bursa de mărfuri din Budapesta dela 31 Oct. n. 1893.

Semînțe	Calitatea per Hect.	Prețul per 100 chilogr. dela	pînă	Calitatea per Hect.	Prețul per 100 chilogr. dela	pînă
Grâu						
Bănăneșet vechiu	74	—	—	75	—	—
Grâu dela Tisa	74	—	—	75	—	—
Grâu „Pesta”	74	—	—	75	—	—
Grâu de Alba-Reg.	74	—	—	75	—	—
„Bacica	74	—	—	75	—	—
Grâu ung. de Nord	74	—	—	75	—	—
Semînțe, vechi ori noue						
Secară		70—72		6.75	6.9	
Orz		60—62		6.	6.50	
de nutreț		62—64		6.75	7.50	
de bere		64—66		7.8	9	
Ovės		89—41		—	—	
Cucuruz (porumb)		75		7.10	4.95	
bănaț, de alt soi		73		4.30	—	
Meiu		—		12.50	—	
Hirică		—		4.30	7.70	
Grâu		7.25		7.32	7.32	
Cucuruz		7.04		7.04	7.66	
Ovės		5.03		5.03	5.05	
de toamnă		7.45		7.45	7.55	
de primăv.		6.86		6.86	6.88	
Produse diverse						
Sem. de trif.		Lucernă ungurească		4.	8.	
„		roșie		65.	73.	
Oleu de rap.		rafinat		37.50	38.50	
Us. de porc		dela Pesta		55.50	56.	
Slănină		dela țeară		—	—	
„		afumată		52.	53.	
Sîn		—		36.	37.	
Prune		—		—	—	
Licitar		slavon, nou		—	—	
„		bănăneșec		—	—	
Miere		brută		—	—	
„		galbenă străcurată		—	—	
Cesară		de Rosenau		—	—	
Spirt		brut		6.50	17.	
„		Drojdii de spirt		19	19.50	

Cursul pieței din Sibiu.

Din 28 Octomvrie n. 1893.

Hărtie-monetă română Camp. 9.8 vînd. 10.04
Lire turcești „ 11.30 „ 11.45
Imperiali „ 10.15 „ 10.25
Ruble rusești „ 1.30 „ 1.32

Bursa de Budapesta.

Din 31 Oct. n. 1893.

Renta de aur ung. 6— 116.30
„ „ hărtie 5% 122.—
Imprumutul căilor ferate ung. 126.—
Amortisarea datoriei căilor ferate de Ost ung. (1-a emisiune) 126.—
Amortisarea datoriei căilor ferate de Ost ung. (2-a emisiune) 100.60
Bonuri rurale ung. 94.50
„ „ croate-slavone 98.—
Obligațiunile desp. regalilor 100.50
Imprumut cu premiu ung. 150.50
Losuri pentru regularea Tisei și Seghedin 142.—
Renta de hărtie austriacă 96.60
„ de argint austriacă 96.60
„ de aur austriacă 119.50
Losurile austriace din 1890 160.50
Acțiunile băncii austro-ungare 992.—
„ „ de credit ung. 40.50
„ „ „ austr. 333.80
Scrisuri fonciare ale institut. de cred. și economii „Albina” 101.—
Argintul —
Galbeni împărătești 6.—
Napoleon-d'ori 9.04
Mărci 100 imp. germane 62.25
Londra 10 Livers sterlingi 136.45

Chiar acum a eșit de sub tipar

Calendarul „Aurorei” pe anul comun 1894.

Cu portretul episcopului IOAN LEMÉNY — și alte mulțime de ilustrațiuni frumoase.

Din cuprinsul variat și interesant al acestui Calendar, însemnăm aici:

I. **Partea calendaristică:** Cronologia pe anul 1894. — Păscălia pe anul 1894. — Sărbătorile și alte zile schimbătoare la răsăriteni și apuseni. — Posturile. — Regentul anului 1894. — Eclipses sau întunecimile. — Cele 4 anotimpuri astronomice. — Semnele pentru fazele lunii. — Calendar iulian-gregorian. — Meteorologie. Soarele. — Fazele lunii. — Schimbarea timpului după planete. — Tîrgurile (după datele oficiale cele mai din urmă). — Serviciul poștal și telegrafic. — Îndreptar financiar.

II. **Partea de cetic:** Ură și dragoste. (Novelă populară). — Moțul bătrân. (Poesie). — Mama. (Studiu caracteristic). — Cătră Preasfânta Fecioară. (Poesie). — Căsătoria și înmormântarea la Romani. — O crimă misterioasă. (Istorisire din viața americană). — Ruga zorilor. (Poesie). — Higienă: Câteva cuvinte despre febrele tifoidice sau tifosul, ori în termeni populari lungoaia. — Notițe folositoare. — Glume: (mare parte ilustrate). Iubitorul de libertate. — Scusă. — Pricipele copilărească. — Servitorul credincios până la moarte. — La școala ovrască. — Cea mai rămas. — La sfîrșit. — După divorț. — Răspunsul măcelarului. — Copil modern. — Între doi egoști. — O telegramă neguțătorească. — În menagiu. — S'a născut înainte de veacul seu. — Puțin periculos. — Amor modern. — De-ale copilar. — Ilustrațiuni. — Publicațiuni.

Se poate procura dela tipografia „Aurora” A. Todoran în Gherla — Szamosújvár.

Câte un exemplar cu 30 cr. + 5 cr. porto postal, ear' 6 exempl. cu 1 fl. 60 cr. expedate franco.

[2459] 1-3

BRĂDETUL

INSTITUT DE CREDIT ȘI ECONOMII
ÎN ORLAT.

Primește depuneri spre fructificare:

- dela școale, biserici și alte corporațiuni culturale cu 5 1/2 %;
- dela privați cu 5 %.

Orlat, în 29 Octomvrie 1893.

[2465] 1-1

Direcțiunea.

La „Institutul Tipografic”
în Sibiu se află de vânzare:

PORTRETUL

dlui Dr. Vasile Lucaciu.

Un tablou în mărime de 38x28 cm.

Prețul 50 cr.

A eșit de sub tipar și se află de
vânzare la Institutul Tipografic:

AL X-lea PROCES

AL ZIARULUI

„TRIBUNA”

O PREFĂȚĂ RETROSPECTIVĂ.

Desbaterile urmate înaintea curții cu jurată în
ziua de 17 Martie n. și anume: Discursul de
acuzare și replica procurorului Dr. Aurel Lazar.
Răspunsul și replica de apărare a dlui T. Rusu
Sirianu, — precum și articolele închinat și cere-
rea de punere sub acuzare a ziarului „Tribuna”.

Prețul 25 cr. sau 60 bani.

Institutul Tipografic în Sibiu.

Strada Măcelarilor Nr. 21.

Biblioteca populară a „TRIBUNEI”.

- Pădureanca.** Novelă de Ioan Slavici, 12 coale tip., broș., elegant. Un exemplar cu prețul redus dela 40 cr. sau 1 leu la 30 cr. sau 60 bani.
- Fata Stolerului** de Matilda Cugler-Poni. Un exemplar 5 cr. sau 10 bani.
- Ce n'a fost și nu va fi.** Poveste de I. T. Mera. Un exemplar 4 cr. sau 8 bani.
- Pipereș Pătru.** Poveste de I. T. Mera. Un exemplar 8 cr. sau 16 bani.
- Păcălă și tândală.** Anecdote de Silvestru Moldovan. Prețul unui exemplar 3 cr. sau 6 bani.
- Jucării și jocuri de copii.** De P. Ispirescu, culegător-tipograf. Un exemplar 25 cr. sau 50 bani.
- Teiu leganat.** Poveste de Gr. Sima al lui Ión. Un exemplar 8 cr. sau 16 bani.
- Colăcărutul.** Obiceiurile țăranilor români la nuntă, de Benedict Viciu. Un exemplar 16 cr. sau 32 bani.
- Fieca a nouă mama.** Poveste de Silvestru Moldovan. Un exemplar 14 cr. sau 28 bani.
- Povestea lui Ignat.** Poveste de Silvestru Moldovan. Un exemplar 3 cr. sau 6 bani.
- Sfântul Nicolae.** De Matilda Cugler-Poni. Un exemplar 8 cr. sau 16 bani.
- Îndărălnicul.** Poveste de Silvestru Moldovan. Un exemplar 8 cr. sau 16 bani.
- Blăstem de mamă.** Legendă populară din giurul Născudului. De George Coșbuc. Un exemplar 6 cr. sau 12 bani.
- Bunica** de Bojena Nămcovă, tradusă din limba boemă de Prof. Dr. Urban Iarník. Un exemplar cu prețul redus dela 1 fl. sau 3 lei la 60 cr. sau 1 leu 20 bani.
- Vlad și Catrina.** Poveste de Gr. Sima al lui Ión. Un exemplar 5 cr. sau 10 bani.
- Din bătrâni.** Ghicitori, întrebări și răspunsuri, frământări de limbă, adunate de Gr. Sima al lui Ión. Un exemplar 8 cr. sau 16 bani.
- Pe pământul Turcului** de George Coșbuc. Un exemplar 8 cr. sau 16 bani.
- Căldărușa cu trei picioare.** Poveste franțuzească de Eleonora Tănăsescu, după A. Genevray. Un exemplar 8 cr. sau 16 bani.
- Genușotea.** Poveste de I. T. Mera. Un exemplar 8 cr. sau 16 bani.
- Un pețitor îndărătnic.** Novelă de Björnsterne Björnson. (1856). Un exemplar 4 cr. sau 8 bani.
- Prietenul meu Vântură-Teară.** Din poveștile californiene ale lui Bret Harte. Un exemplar 8 cr. sau 16 bani.
- Scăpăratoarea.** Din povestile lui Andersen. Un exemplar 4 cr. sau 8 bani.
- Fata Craiului din cetini.** De George Coșbuc. Un exemplar 4 cr. sau 8 bani.
- Strigoaica.** Din fantasiile lui Nicolae Gogol. Un exemplar 20 cr. sau 40 bani.
- Draga mamei.** Baladă de George Coșbuc. Un exemplar 10 cr. sau 20 bani.
- Taina unei vieți.** De Björnsterne Björnson. (1869). Un exemplar 6 cr. sau 12 bani.
- Vecinii.** Din fantasiile lui Nicolae Gogol. Un exemplar 30 cr. sau 60 bani.
- Păcălă în satul lui.** Poveste de Ioan Slavici. Un exemplar 10 cr. sau 20 bani.
- Sgârșitul.** Comedie de Molière. Un exemplar 40 cr. sau 80 bani.
- Lumea proștilor.** Poveste de Silvestru Moldovan. Un exemplar 5 cr. sau 10 bani.
- Nuscul-împărat.** Poveste din popor de „Mărgineanul”. Un exemplar 12 cr. sau 24 bani.
- Dina-împărăteasă și peana ei aleasă.** Poveste din popor de „Mărgineanul”. Un exemplar 12 cr. sau 24 bani.
- Fulger.** Poveste în versuri de George Coșbuc. Un exemplar 5 cr. sau 10 bani.
- Spice de aur.** Culese de dascălul Ioan P. Lazar. Un exemplar 12 cr. sau 24 bani.
- Un idil în Roșeni.** Novelă de Bret Harte. Un exemplar 8 cr. sau 16 bani.
- Baba iadului.** Poveste în versuri de Ioan Moța. Un exemplar 8 cr. sau 16 bani.
- Prințesa fermecată.** Poveste în versuri de P. Dulfu. Un exemplar 10 cr. sau 20 bani.
- Dina mărăgărelelor.** Poveste în versuri de Ioan Moța. Un exemplar 12 cr. sau 24 bani.
- Doi copii.** Poveste de Ioan Moța. Un exemplar 10 cr. sau 20 bani.
- O partidă în patru.** De Antonio Ghislanzoni. Un exemplar 12 cr. sau 24 bani.
- Pesacul bun de inimă.** Comedie în 3 acte de Carlo Goldoni. Tradus de Domnișoarele Al. și Luc. I. Romanescu. Un exemplar 25 cr. sau 50 bani.
- Croitorul și cei trei feciori.** Poveste de Ioan Moța. Un exemplar 15 cr. sau 30 bani.
- Mica Fadotă.** De George Sand. Un exemplar 40 cr. sau 80 bani.
- Rusalin păcurarul.** Poveste de Nicolae Trimbiționiu. Un exemplar 22 cr. sau 44 bani.
- Roma invinsă.** Tragedie în 5 acte de Alexandru Parodi. Tradusă de I. L. Caragiale. Un exemplar 24 cr. sau 48 bani.
- Clara Milici.** Novelă de I. Turghenev. Traducere din limba rusă de Enea Hodoș. Un exemplar 40 cr. sau 80 b.
- O sută de ani.** De Ioan Slavici. Un exemplar 8 cr. sau 16 bani.

Celor-ce cumpără un număr mai mare de exemplare, cu deosebire librarilor și preste tot vânzătorilor, se dă rabatul cuvenit.

Mersul trenurilor

pe liniile orientale ale căii ferate de stat r. u. valabil din 1-a Octomvrie 1893.

Budapesta—Predeal									
Tren de persoane	Tren de persoane	Tren de persoane	Tren de persoane	Tren de persoane	Tren de persoane	Tren de persoane	Tren de persoane	Tren de persoane	Tren de persoane
10.—	8.05	8.05	2.15	pl. Viena	sos.	3.—	1.55	7.30	6.25
8.25	1.55	2.50	5.50	Budapesta	↑	6.45	8.30	6.35	2.05
11.23	3.53	6.14	8.57	Szolnok	↑	2.34	5.23	3.49	11.46
1.35	5.46	11.33	12.50	P. Iadány	↑	12.06	3.46	1.21	10.05
3.46	7.08	8.42	1.50	sos. Predeal-mare	pl.	2.25	11.04	8.43	12.23
4.—	7.15	12.05	2.24	pl. Predeal-mare	sos.	2.18	10.44	8.38	11.41
4.39	7.43	1.02	3.03	Mező-Telek	↑	1.52	10.07	8.13	11.07
5.22	8.18	2.14	3.46	Rév.	↑	1.26	9.30	7.47	10.32
5.45	2.50	4.07		Bratec	↑	9.10	10.13		
6.34	9.07	3.54	4.53	Ciucia	↑	12.47	8.31	7.08	9.41
7.18	9.37	4.53	5.32	Huiedin	↑	12.17	7.53	6.39	9.00
8.05	6.13	6.24		Ghiribeu	↑	6.53			
8.32	10.37	7.03	6.59	sos. Cluj	pl.	11.01	6.14	5.25	7.30
8.49	11.10	8.40	6.11	pl. Cluj	sos.	10.45	5.45	4.48	6.47
9.06	11.32	9.08	6.27	Apahida	↑	9.23	3.53	3.—	5.21
10.08	12.50	10.40	7.27	Ghiribeu	↑	8.53	3.06	2.20	4.47
10.37	1.25	11.25	7.50	Cucerdea	↑	2.48	2.—	4.29	11.31
10.59	1.43	11.54		Uioara	↑	2.40	1.51	4.23	11.37
11.07	1.52	12.04		Vintul-de-sus	↑	8.23	2.11	1.29	4.02
11.31	2.18	12.34	8.17	Aid	↑	8.06	1.45	12.54	4.02
11.48	2.40			sos. Teiuș	pl.	7.59	1.10	2.49	4.02
12.25		1.40	8.38	pl. Teiuș	sos.	12.39		2.27	
12.50		2.17		Crăciunel	↑	7.30	12.24	2.15	
1.04		2.35	9.09	Blaj	↑	11.48		1.39	
1.35		3.14		Michăsasa	↑	6.56	11.29	1.15	
1.50		3.34	9.42	sos. Copsa-mică	pl.	6.54	11.14	1.03	
2.13		3.49	9.44	pl. Copsa-mică	sos.	6.41	10.55	12.47	
2.32		4.11	9.59	Medias	↑	6.20	10.21	12.16	
3.04		4.48	10.32	Elisabetopol	↑	5.53	9.42	11.39	
3.39		5.27	10.51	Sighișoara	↑	5.38	9.13	11.17	
4.01		6.10	11.12	Hașfalau	↑	4.27	7.45	10.02	
5.26		7.50	12.36	Homorod	↑	3.53	7.01	9.22	
6.08		8.30	12.58	Agostinafalva	↑	3.37	6.35	8.57	
6.40		9.03	1.15	Apahida	↑	3.16	5.58	8.27	
7.16		9.38	1.34	Feldioara	↑	2.45	5.10	7.43	
8.—	Tr. de persoane	Tren de persoane	10.25	sos. Brașov	pl.	10.17	2.18	6.58	7.01
	11.—	5.15		pl. Brașov	sos.	9.41	1.42	5.57	5.57
	12.26	5.57		pl. Brașov	sos.	9.12	1.12	5.08	5.16
	1.11	6.29		pl. Brașov	sos.	8.40	7.45		8.50
	8.45	12.20		pl. Brașov	sos.				

Budapesta—Arad—Teiuș									
Tren de persoane	Tren de persoane	Tren de persoane	Tren de persoane	Tren de persoane	Tren de persoane	Tren de persoane	Tren de persoane	Tren de persoane	Tren de persoane
10.—	8.05	2.15	pl. Viena	sos.	6.25	7.20	3.—		
6.14	11.04	3.53	Budapesta	↑	7.25	1.50	6.30		
6.55	3.50	6.57	Szolnok	↑	4.20	11.46	3.—		
2.25	4.30		sos. Arad	pl.	11.25	8.20	9.45	5.18	4.35
2.43	4.42		Glogova	↑	11.—		8.55	7.—	
3.20	5.03		Gyorok	↑	10.25		8.20	6.15	
3.40	5.14		Pauliș	↑	10.12		8.08	5.55	
4.—	5.32		Radna-Lipova	↑	9.58		7.56	5.37	
8.—	5.56		Conop	↑	9.24		7.24		
8.15	6.12		Berzava	↑	9.08		7.07		
8.50	7.01		Soborin	↑	8.16		6.26		
9.24	7.29		Zam	↑	7.39		5.49		
9.50	7.55		Gurasada	↑	7.09		5.19		
10.06	8.11		Ila	↑	6.58		5.08		
10.24	8.29		Branicica	↑	6.33		4.42		
5.18	10.50	8.55	Deva	↑	6.08		4.16		
5.35	11.04	9.09	Simeria (Piski)	↑	5.52		3.59		
6.18	11.43	10.25	Orăștie	↑	4.42		3.18		
6.46	12.06	10.44	Jibot	↑	4.20		2.56		
7.17	12.30	11.03	Vintul-de-jos	↑	3.58		2.32		
7.34	12.44	11.22	Alba-Iulia	↑	3.40		2.14		
8.18	1.20	11.56	sos. Teiuș	pl.	3.04		1.35		

Copsa-mică—Sibiu—Avrig—Făgăraș									
Tren de persoane	Tren de persoane	Tren de persoane	Tren de persoane	Tren de persoane	Tren de persoane	Tren de persoane	Tren de persoane	Tren de persoane	Tren de persoane
2.24	11.34	7.10	pl. Copsa-mică	sos.	9.34	6.20	12.05		
3.53	1.03	8.59	Ocna	↑	8.09	5.09	10.43		
4.16	1.26	9.23	sos. Sibiu	pl.	7.44	4.49	10.17		
4.36	1.46		pl. Sibiu	sos.	7.28	4.3			
6.16	3.31		Avrig	↑	6.02	3.12			
8.42	6.08		sos. Făgăraș	pl.	3.25	12.30			

Cucerdea—Oșorheiu—Regh-săs.									
Tren de persoane	Tren de persoane	Tren de persoane	Tren de persoane	Tren de persoane	Tren de persoane	Tren de persoane	Tren de persoane	Tren de persoane	Tren de persoane
2.35	8.15	3.11	pl. Cucerdea	sos.	7.40	2.37	8.25	1.18	
3.21	8.56	3.52	Ludoș	↑	7.—	1.56	7.41	12.32	
3.07	10.27	5.23	pl. Oșorheiu	sos.	5.30	12.27	5.54	10.35	
5.50	10.42	5.36	pl. Oșorheiu	sos.	5.18		9.35	5.05	
7.25	12.15	7.15	sos. Reghin-săs.	pl.	3.50		8.—	3.22	

Ghiribeu—Turda									
Tren de persoane	Tren de persoane	Tren de persoane	Tren de persoane	Tren de persoane	Tren de persoane	Tren de persoane	Tren de persoane	Tren de persoane	Tren de persoane
7.33	11.—	4.—	pl. Ghiribeu	↑	5.10	10.30	3.30	9.12	
7.53	11.20	4.20	Turda	↑	4.50	10.10	3.10	8.52	

Sighișoara—Odorheiu									
Tren de persoane	Tren de persoane	Tren de persoane	Tren de persoane	Tren de persoane	Tren de persoane	Tren de persoane	Tren de persoane	Tren de persoane	Tren de persoane
4.20	11.08		Sighișoara	↑	10.32	5.32			
7.07	1.50		Odorheiu	↑	7.57	3.02			

Simeria (Piski)—Petroșeni—Lupeni									
Tren de persoane	Tren de persoane	Tren de persoane	Tren de persoane	Tren de persoane	Tren de persoane	Tren de persoane	Tren de persoane	Tren de persoane	Tren de persoane
6.—	11.28	4.10	pl. Simeria	sos.	10.32	3.24	9.35		
7.21	12.48	5.39	Hateg	↑	9.02	2.08	8.25		
9.45	3.40	8.48	sos. Petroșeni	pl.	5.56	10.25	6.16		
5.15	4.05		pl. Petroșeni	sos.	9.58				
6.20	5.10		Vulcan	↑	9.07				
6.40	5.30		sos. Lupeni	pl.	8.30				

Simeria (Piski)—Hunedoara									
Tren de persoane	Tren de persoane	Tren de persoane	Tren de persoane	Tren de persoane	Tren de persoane	Tren de persoane	Tren de persoane	Tren de persoane	Tren de persoane
6.15	11.35	4.20	pl. Simeria	↑	5.30	10.25	3.10	8.42	
6.38	11.54	4.43	Cerna	↑	5.14	10.05	2.54	8.22	
7.13	12.20	5.18	Hunedoara	↑	4.50	9.38	2.30	8.—	

Brașov—Zernesol									
Tren de persoane	Tren de persoane	Tren de persoane	Tren de persoane	Tren de persoane	Tren de persoane	Tren de persoane	Tren de persoane	Tren de persoane	Tren de persoane
8.35	2.58		Brașov	↑	7.36	1.44			
10.28	4.39		Zernesol	↑	6.06	12.20			

Brașov—Chezdi-Oșorheiu									
Tren de persoane	Tren de persoane	Tren de persoane	Tren de persoane	Tren de persoane	Tren de persoane	Tren de persoane	Tren de persoane	Tren de persoane	Tren de persoane
5.46	8.50	3.10	pl. Brașov	sos.	8.18	1.49	6.56		
6.19	9.31	3.53	Prejmar	↑	7.48	1.11	6.18		
7.11	10.32	5.03	Sepsi-S-Georgiu	↑	7.02	12.10	5.17		
8.31	12.08	5.40	Covasna	↑	5.46	10.34	3.39		
9.08	12.54	7.26	sos. Kezdi-Oșorh.	pl.	5.—	9.38	2.33		

Arad—Timișoara									
Tren de persoane	Tren de persoane	Tren de persoane	Tren de persoane	Tren de persoane	Tren de persoane	Tren de persoane	Tren de persoane	Tren de persoane	Tren de persoane
6.25	11.30	5.58	Arad	↑	9.44	3.45	10.55		
7.32	12.47	6.46	Vinga	↑	9.02	2.41	9.46		
8.42	2.04	7.39	Timișoara	↑	8.—	1.11	8.15		

Nota: Oarele insemnate in stangă stațiunilor sînt a se ceti de sus in jos, cele insemnate de jos in sus. Numerii inculadrai cu linii groase insemnează oarele de noapte.